Westsächsische Hochschule Zwickau
University of Applied Sciences

УРАЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, УПРАВЛЕНИЯ И ПРАВА
URAL INSTITUTE OF ECONOMICS, MANAGEMENT AND LAW, RUSSIAN FEDERATION

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

ЗАПАДНО-САКСОНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРИКЛАДНЫХ НАУК ЦВИККАУ, ГЕРМАНИЯ

Dr.- Friedrichs-Ring 2a, 08056 Zwickau, Germany,

представленный ректором, профессором доктором Гюнтером Краутхаймом

и

УРАЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, УПРАВЛЕНИЯ И ПРАВА, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

620026, Екатеринбург, ул. Луначарского, 194, Россия,

представленный ректором, доктором юридических наук Асадовым Али Мамедовичем

Общие положения

1. Западно-Саксонский Университет прикладных наук Цвиккау и Уральский институт экономики, управления и права заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

   – обмен опытом организации и методики проведения занятий, используемых образовательных технологий;

   – академический обмен специалистами в целях осуществления образовательной деятельности;

   – взаимный обмен студентами, магистрантами и аспирантами;

   – реализация при наличии взаимного интереса совместных научных и образовательных программ, проектов.

2. Академическое сотрудничество между двумя образовательными учреждениями будет укреплять партнерство и взаимоотношения между Германией и Российской Федерацией, улучшать взаимное понимание культурных реалий обоих государств.

AS

3. Оба университета поддерживают сотрудничество, полагаясь на свои возможности и ресурсы. Для того, чтобы организовать, внедрить и продвигать проекты, оба университета соглашаются искать источники дополнительного финансирования через различные национальные и международные организации, а также использовать спонсорскую помощь.

4. Каждый университет обязуется поддерживать преподавателей, студентов и административный персонал, участвующий в программах обмена, относительно организации пребывания их за границей, проезда в соответствующую страну, условий проживания и т.д.

   Каждый участник программы сам несет ответственность за получение индивидуальной медицинской страховки, за страхование от несчастных случаев.

   Принимающая сторона обязуется оказать поддержку во всех вопросах, касающихся получения виз. Однако участники программы сами несут индивидуальную ответственность за подачу документов для оформления визы, оплату визового сбора и других возможных финансовых расходов.

   Условия взаимного обмена студентами, магистрантами и аспирантами регулируются дополнительным соглашением.

5. Соглашение составлено и подписано на английском и русском языках. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

6. Все дополнения и изменения к настоящему соглашению оформляются в письменном виде.

   Обе стороны сохраняют право отменить соглашение. В этом случае одна Сторона обязана не менее чем за 6 месяцев до отмены соглашения уведомить об этом другую Сторону в письменной форме.

   Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет.

Цвиккау 12. Feb. 2015

Западно-Саксонский университет прикладных наук Цвиккау

Профессор, доктор
Гюнтер Краутхайм,
ректор

FREISTAAT SACHSEN
WESTSÄCHSISCHE HOCHSCHULE ZWICKAU

Екатеринбург

Уральский институт экономики, управления и права

Доктор юридических наук
Асадов Али Мамедович,
ректор

AS